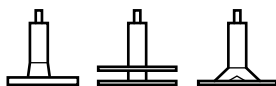
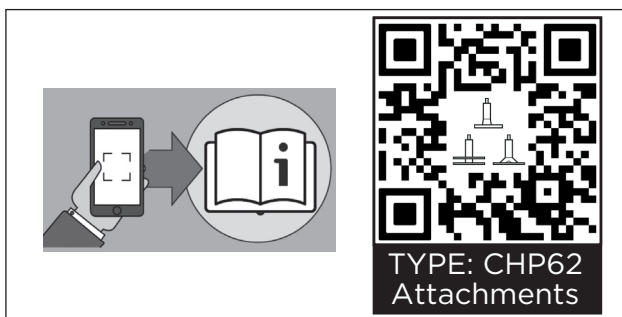


KENWOOD

Important Safety



GB	Important Safety	2-3
NL	Belangrijk Veiligheid	4-5
F	Consignes importantes de sécurité	5-6
D	Wichtige Sicherheitshinweise	6-7
I	Informazioni di Sicurezza importanti	7-8
P	Informações de Segurança Importantes	8-9
E	Instrucciones importantes de seguridad	9-10
DK	Vigtigt om sikkerhed	11
S	Viktigt om säkerhet	12
N	Viktig sikkerhetsmelding	13
SF	Tärkeitä turvaohjeita	14
TR	Önemli Güvenlik	15
CZ	Důležitost bezpečnostní informace	16
H	Fontos biztonsági figyelmeztetés	17-18
PL	Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	18-19
GR	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	19-20
RU	Важно: правила безопасности	20-21
KK	Маңызды қауіпсіздік	21-22
SK	Dôležité bezpečnostné upozornenie	23
UK	Важливі заходи безпеки	24-25
AR	تعليمات أمان هامة	٢٧-٢٦



English

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Before using for the first time, remove all packaging and any labels. Wash the parts: see 'Cleaning'.
- Do not use the chopper with more than one attachment in the bowl. Use only one attachment at a time
- Unplug the appliance before fitting or removing parts or cleaning.
- Misuse of your attachments can result in injury.

Refer to your main chopper instruction book for additional safety warnings.

Cleaning

Refer to illustration **Z**

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Separate the parts before cleaning.
- Wash by hand, then dry thoroughly or wash in the dishwasher.
- Some foods may discolour the plastic. This is perfectly normal and will not harm the plastic or affect the flavour of the food. Rub with a cloth dipped in vegetable oil to remove the discolouration.

Before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

Important – Plug and Fuse Information

- The wires in the cord are coloured as follows:
Blue = Neutral, Brown = Live.
- If the plug is cut off it must be DESTROYED IMMEDIATELY. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a socket outlet.
- If the plug supplied with your appliance has a fuse fitted and the fuse fails it must be replaced with one of the same rating.

Note:

- For non-rewireable Plug Type G the fuse cover MUST be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).



Plug Type G

- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

Service and Customer Care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.

Nederlands

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle etiketten alvorens dit product voor de eerste keer te gebruiken. Was de onderdelen: zie 'Reiniging'.
- Gebruik de chopper niet met meer dan één hulpstuk in de kom. Gebruik slechts één hulpstuk tegelijk.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens onderdelen te plaatsen of verwijderen of het schoon te maken.
- Verkeerd gebruik van de hulpstukken kan letsel veroorzaken.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw chopper voor aanvullende veiligheidswaarschuwingen.

Reiniging

Zie afbeelding **Z**

- Het apparaat altijd uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen alvorens het schoon te maken.
- Scheid de onderdelen alvorens ze schoon te maken.
- Was met de hand en droog vervolgens grondig af, of was in de vaatwasser.
- Sommige ingrediënten kunnen het plastic verkleuren. Dit is absoluut normaal; het tast het plastic niet aan en heeft geen invloed op de smaak van het gerecht. Wrijf er met een in plantaardige olie gedoopte doek over om de verkleuring te verwijderen.

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Controleer of de elektriciteitsvoorziening dezelfde spanning heeft als op de onderkant van het apparaat wordt aangegeven.
- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van dit apparaat, gaat u eerst naar www.kenwoodworld.com voordat u hulp inroept.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.

- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center bij u in de buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.
- Vervaardigd in China.

Français

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et toutes les étiquettes. Lavez les pièces : voir « Nettoyage ».
- N'utilisez pas le hachoir avec plus d'un accessoire installé dans le bol. Utilisez un seul accessoire à la fois.
- Débranchez l'appareil avant de fixer ou retirer des pièces ou avant le nettoyage.
- Toute mauvaise utilisation des accessoires peut être source de blessures.

Consultez le guide d'utilisation du hachoir principal pour connaître les avertissements supplémentaires pour la sécurité.

Nettoyage

Référez-vous à l'illustration **Z**

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Détachez les accessoires avant le nettoyage.
- Lavez à la main, puis séchez soigneusement ou lavez au lave-vaisselle.
- Certains aliments peuvent décolorer le plastique. C'est tout à fait normal et cela n'endommagera pas le plastique ni n'affectera le goût de la nourriture. Frottez avec un linge trempé dans de l'huile végétale pour corriger la décoloration.

Avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la partie inférieure de votre appareil.
- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre accessoire, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Fabriqué en Chine.

Deutsch

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Vor dem ersten Gebrauch die gesamte Verpackung und etwaige Etiketten entfernen. Die Teile spülen: siehe „Reinigen“.
- Den Zerkleinerer nicht mit mehr als einem Zubehörteil in der Schüssel gleichzeitig verwenden. Jeweils nur ein Zubehörteil verwenden
- Vor dem Reinigen oder dem Anbringen oder Abnehmen beweglicher Teile den Netzstecker des Geräts ziehen
- Ein unsachgemäßer Gebrauch von Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Hauptanleitung Ihres Zerkleinerers.

Reinigung

Siehe Abbildung **Z**

- Vor dem Reinigen immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Die Teile vor dem Reinigen auseinandernehmen.
- Von Hand spülen und gründlich abtrocknen oder in die Spülmaschine geben.
- Manche Zutaten können den Kunststoff verfärben. Dies ist völlig normal und hat keine Auswirkungen auf den Kunststoff oder den Geschmack der Zutaten. Mit einem in Pflanzenöl getauchten Tuch abreiben, um die Verfärbungen zu beseitigen.

Vor dem Anschluss

- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.
- Hergestellt in China.

Italiano

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutti gli imballaggi e le eventuali etichette. Lavare le parti: vedere "Pulizia".
- Non utilizzare il tritatutto con più di un accessorio nella ciotola. Utilizzare un solo accessorio alla volta.
- Scollegare l'apparecchio prima di montare o smontare le parti o prima di pulirlo
- L'uso improprio degli accessori può provocare lesioni.

Per ulteriori avvertenze di sicurezza, consultare il libretto di istruzioni principale del tritatutto.

Pulizia

Fare riferimento all'illustrazione **Z**

- Spegner e scollegare sempre la spina prima di procedere alla pulizia.
- Separare le parti prima della pulizia.
- Lavare a mano, quindi asciugare accuratamente o lavare in lavastoviglie.

- Alcuni alimenti possono scolorire la plastica. Questo è perfettamente normale e non danneggia la plastica né influisce sul sapore del cibo. Strofinare con un panno imbevuto di olio vegetale per rimuovere lo scolorimento.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) No. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti.

Manutenzione e assistenza tecnica

- Se si verificassero problemi con il funzionamento dell'apparecchio, prima di richiedere assistenza visita www.kenwoodworld.com.
- NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.
- Prodotto in Cina.

Português

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Antes de utilizar pela primeira vez, retire todas as embalagens e rótulos. Lave os componente: ver "Limpeza".
- Não utilize a picadora com mais do que um acessório na taça. Use apenas um acessório de cada vez.
- Retire sempre o fio eléctrico da tomada antes de colocar ou retirar acessórios ou limpar.
- O uso incorrecto dos seus acessórios pode resultar em ferimentos.

Consulte o livro de instruções principal da sua picadora para mais informações sobre avisos de segurança.

Limpeza

Consulte a Ilustração **Z**

- Desligue sempre e retire o cabo eléctrico da tomada antes de limpar.
- Separe os componentes antes de limpar.
- Lave à mão e depois seque, ou lave na máquina da loiça.
- Alguns alimentos podem colorir o plástico. Isto é normal e não estraga o plástico ou afecta o sabor dos alimentos. Esfregue com um pano embebido em óleo para ajudar a retirar a coloração.

Antes de ligar à corrente

- Certifique-se de que a corrente eléctrica que vai utilizar corresponde à indicada na parte de baixo da máquina.
- Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

Assistência e cuidados ao cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu acessório, antes de recorrer à Assistência visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.
- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.

Español

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, quite todo el embalaje y las etiquetas. Para lavar las piezas, consulte "Limpieza".
- No use la picadora con más de un accesorio en el bol. Use solamente un accesorio a la vez.
- Desenchufe el aparato antes de colocar o quitar piezas o antes de limpiarlo.

- El uso incorrecto de los accesorios puede producir lesiones.

Consulte el libro principal de instrucciones de su picadora para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

Limpieza

Consulte la ilustración **Z**

- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza.
- Separe las piezas antes de limpiarlo.
- Lávelas a mano y luego séquelas bien o lávelas en el lavavajillas.
- Algunos alimentos pueden manchar el plástico. Esto es algo totalmente normal y no causa ningún daño en el plástico ni afecta al sabor de los alimentos. Para eliminar las manchas, frote el plástico con un paño suave mojado en aceite vegetal.

Antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que el suministro de energía eléctrica sea el mismo que el que se muestra en la parte inferior del aparato.
- Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.
- Fabricado en China.

Dansk

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Før første ibrugtagning fjernes al emballage og alle mærkater. Vask delene: Se "Rengøring".
- Brug kun hakkeren med én tilbehørsdel i skålen. Brug kun én tilbehørsdel ad gangen
- Tag stikket ud af stikkontakten, før dele sættes på eller tages af eller før rengøring
- Misbrug af tilbehøret kan forårsage skader

Se hovedinstruktionsbogen til hakkeren for yderligere sikkerhedsadvarsler.

Rengøring

Se illustration **Z**

- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Skil delene ad før rengøring.
- Vask dem i hånden, og tør dem grundigt, eller vask dem i opvaskemaskine.
- Nogle madvarer kan misfarve plasten. Dette er helt normalt og skader ikke plasten samt påvirker ikke madens smag. Gnid med en klud dyppet i planteolie for at fjerne misfarvningen.

Før stikket sættes i stikkontakten

- Sørg for, at el-forsyningens spænding er den samme som den, der er vist på bunden af maskinen.
- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.
- Fremstillet i Kina.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter före första användning. Diska delarna: se "Rengöring".
- Använd inte hackaren med mer än ett tillbehör i skålen. Använd endast ett tillbehör i taget
- Dra ur stickkontakten innan du monterar eller tar bort delar och för rengöring.
- Felaktig användning av tillbehöret kan orsaka personskador

Se huvudinstruktionsboken för hackaren för ytterligare säkerhetsvarningar.

Rengöring

Se illustrationerna **Z**

- Stäng alltid av och dra ur stickkontakten före rengöring.
- Ta isär delarna före rengöring.
- Diska för hand och torka sedan noggrant, eller använd maskindisk.
- Vissa livsmedel kan missfärga plasten. Detta är helt normalt och skadar inte plasten eller påverkar smaken på livsmedlen. Gnid med en trasa doppad i vegetabilisk olja för att ta bort missfärgningar.

Innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att din eltyp är samma som anges på apparatens undersida.
- Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig besök www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.
- Tillverkad i Kina.

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje før første gangs bruk og eventuelle etiketter. Vask delene: se "Rengjøring"
- Ikke bruk hakkeren med mer enn et redskap i bollen. Bruk kun et redskap om gangen.
- Ta ut apparatets kontakt fra strømuttaket før du monterer eller tar av deler eller ved rengjøring.
- Feil bruk av redskapene dine kan føre til skader.

Se hovedhakkeren sin instruksjonshåndbok for ytterligere sikkerhetsvarsler.

Rengjøring

Se illustrasjon **Z**

- Skru alltid av og ta ut kontakten før rengjøring.
- Separer delene før rengjøring.
- Vask for hånd, og tørk deretter grundig eller vask i oppvaskmaskinen.
- Noen matvarer kan misfarge platen. Dette er helt normalt og vil ikke skade platen eller påvirke smaken av maten. Gni med en klut dyppet i vegetabilsk olje for å fjerne misfargingen.

Før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av apparatet.
- Dette apparatet overholder EU-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.
- Laget i Kina.

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempäa tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ja merkinnät ennen ensimmäistä käyttökertaa. Pese osat, ks. kohta "Puhdistus".
- Älä käytä leikkuria niin, että kulhossa on useampi kuin yksi lisälaite. Käytä ainoastaan yhtä lisälaitetta kerrallaan.
- Irrota laite pistorasiasta ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista tai puhdistusta
- Lisälaitteiden väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.

Katso muut turvallisuusvaroitukset leikkurin varsinaisesta ohjekirjasta.

Puhdistus

Katso kuvaa **Z**

- Katkaise aina virta ja irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Erottele osat toisistaan ennen puhdistusta.
- Pese osat käsin ja kuivaa ne sen jälkeen perusteellisesti tai pese osat astianpesukoneessa.
- Jotkin ruoat voivat värjätä muovin. Tämä on täysin normaalia eikä vahingoita muovia tai vaikuta ruoan makuun. Poista värjäymät hieromalla niitä kasviöljyyn kastetulla kankaalla.

Ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että koneen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta [visit www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) tai maakohtaisesta sivustosta.
- Valmistettu Kiinassa.

Türkçe

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- İlk kullanımdan önce, tüm ambalaj malzemesini ve etiketleri çıkartın. Parçaları yıkayın: Bkz. 'Temizlik'.
- Doğrayıcıyı kasede birden fazla eklenti takılı iken kullanmayın. Bir seferde sadece bir eklenti kullanın.
- Parçaları takmadan veya çıkarmadan ya da temizlemeden önce cihazın fişini çekin.
- Eklentilerinizin yanlış kullanımı yaralanmalara yol açabilir.

İlave güvenlik uyarıları için doğrayıcınızın ana kullanma talimatlarına bakın.

Temizlik

Çizime **Z** bakın

- Temizlemeden önce daima kapatın ve fişi prizden çekin.
- Temizleme öncesinde parçaları ayırın.
- Elde yıkayın, sonra iyice kurulayın veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Bazı yiyecekler plastiğin rengini bozabilir. Bu tamamen normaldir ve ne plastiğe ne de yemeğinizin lezzetine zarar vermez. Renk bozulmasını kaldırmak için bitkisel yağa batırılmış bir bezle silin.

Fişe takmadan önce

- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Çin'de üretilmiştir.

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky. Umyjte jednotlivé části: viz „Čištění“.
- Nepoužívejte sekáček s více nástavci v nádobě. Používejte vždy pouze jeden nástavec.
- Před nasazováním nebo sundáváním součástí a před čištěním odpojte přístroj od zdroje napájení.
- Nesprávné používání sekáčku může způsobit zranění.

Další bezpečnostní upozornění najdete v hlavním návodu k použití pro sekáček.

Čištění

Viz ilustrace **Z**

- Před čištěním vždy přístroj vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Jednotlivé části před čištěním oddělte.
- Myjte je ručně a poté řádně osušte nebo je myjte v myčce.
- Některé potraviny mohou zbarvit plastové části. Jde o zcela normální jev, který neškodí plastu ani neovlivňuje chuť potravin. Zbarvení odstraníte pomocí hadříku namočeného do rostlinného oleje.

Před zapojením

- Přesvědčte se, že vaše elektrická zásuvka odpovídá zásuvce uvedené na spodní straně přístroje.
- Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odnesete jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.
- Vyrobeno v Číně.

Magyar

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét. Mosogassa el a részegységeket (lásd „Tisztítás”).
- Ne használja az aprítót több tartozékkal az edényben. Egyszerre csak egy tartozékot használjon.
- A részegységek fel- és leszerelése, valamint a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból
- A tartozékok helytelen használata balesetet okozhat.

A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át az aprító általános használati utasítását.

Tisztítás

Lásd az **Z** ábrát

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Tisztítás előtt válassza külön a részegységeket.
- Kézzel mosogassa el, majd alaposan szárítsa meg, vagy a tisztításhoz használja a mosogatógépet.
- Egyes élelmiszerek elszínezhetik a műanyagot. Ez teljesen normális jelenség, nem károsítja a műanyagot és nem befolyásolja az étel ízét sem. Az elszíneződés eltávolításához dörzsölje meg növényi olajba mártott ronggyal.

Csatlakoztatás előtt

- Ellenőrizze, hogy a háztartásában lévő hálózati feszültség paraméterei megegyeznek a készülék alján feltüntetett paraméterekkel.
- A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.

- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.
- Készült Kínában.

Polski

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety. Umyć części: zob. ustęp pt. „Czyszczenie”.
- Nie używać rozdrabniacza z więcej niż jedną nasadką w misce. Używać wyłącznie jednej nasadki naraz.
- Przed zdejmowaniem, zakładaniem oraz czyszczeniem części należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Stosowanie nasadek w sposób niezgodny z przeznaczeniem może grozić wypadkiem.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi rozdrabniacza, do którego przeznaczona jest nasadka.

Czyszczenie

Zob. ilustracja **Z**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem części należy rozdzielić.
- Umyć w zmywarce do naczyń bądź ręcznie, a następnie dobrze wysuszyć.
- Niektóre składniki mogą spowodować przebarwienie plastikowych elementów urządzenia. Jest to całkowicie normalne zjawisko, które nie ma szkodliwego wpływu na tworzywo ani na smak potraw. Pocieranie plam szmatką umoczoną w oleju roślinnym może pomóc je usunąć.

Przed podłączeniem do sieci

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada danym znamionowym podanym na spodzie obudowy urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia, przed wystąpieniem o pomoc prosimy o odwiedzenie strony www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.
- Wyprodukowano w Chinach.

Ελληνικά

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν ετικέτες. Πλύνετε τα μέρη: βλ. «Καθαρισμός».
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή τεμαχισμού με περισσότερα από ένα εξαρτήματα στο μπολ. Χρησιμοποιείτε ένα μόνο εξάρτημα τη φορά.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση μερών ή πριν από τον καθαρισμό.
- Η κακή χρήση των εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της συσκευής τεμαχισμού.

Καθαρισμός

Ανατρέξτε στην εικόνα **Z**

- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή προτού την καθαρίσετε.
- Διαχωρίστε τα μέρη πριν από τον καθαρισμό.
- Πλύνετε στο χέρι και μετά στεγνώστε πολύ καλά ή πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Κάποιες τροφές μπορεί να προκαλέσουν αλλοίωση του χρώματος του πλαστικού. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και δεν έχει βλαβερές συνέπειες για το

πλαστικό, ούτε θα επηρεάσει τη γεύση του φαγητού. Για να αφαιρέσετε το αλλοιωμένο χρώμα, τρίψτε με ένα πανί εμποτισμένο με φυτικό λάδι.

Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Русский

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Перед первым использованием снимите всю упаковку и все ярлыки. Вымойте детали: см. раздел "Чистка".
- Не используйте измельчитель с более чем одной насадкой в чаше. Используйте только одну насадку одновременно.
- Отключайте прибор от сети перед установкой или снятием деталей или чисткой.
- Неправильное использование насадок может привести к травме.

Обратитесь к основной инструкции по эксплуатации измельчителя, где содержатся дополнительные предупреждения по технике безопасности.

Чистка

См. иллюстрацию **Z**

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки.
- Перед чисткой отделите детали.
- Мойте вручную, затем тщательно сушите или мойте в посудомоечной машине.
- Некоторые продукты могут обесцветить пластик. Это совершенно нормально и не вредит пластику и не влияет на вкус пищи. Для удаления обесцвечивания протрите пластик тканью, смоченной в растительном масле.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному на основании электроприбора.
- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.
- Сделано в Китае.

Қазақша

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Алғаш рет пайдаланар алдында барлық қаптаманы және кез келген жапсырманы алып тастаңыз. Бөлшектерді жуу: "Тазалау" бөлімін қараңыз.
- Ыдыста бірнеше қондырмасы бар ұсақтағышты пайдаланбаңыз. Бір уақытта тек бір қондырманы пайдаланыңыз.

- Бөлшектерді орнатпас бұрын, алып тастамас бұрын немесе тазаламас бұрын, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Қондырмаларды дұрыс пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қосымша қауіпсіздік ескертулері негізгі ұсақтағыштың нұсқаулығында берілген.

Тазалау

Z суретін қараңыз

- Тазалау алдында әрқашан өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- Бөлшектерді тазаламас бұрын, ажыратыңыз.
- Қолмен жуып, мұқият кептіріңіз немесе ыдыс жуғыш машинада жуыңыз.
- Кейбір өнімдер пластиктің түсін өзгертуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және пластикке зиян келтірмейді немесе тағамның дәміне әсер етпейді. Оңған түстерді кетіру үшін өсімдік майына батырылған шүберекпен сүртіңіз.

Токқа қоспас бұрын

- Электр көзінің құрылғының төменгі жағында көрсетілгенмен бірдей екенін тексеріңіз.
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында ақаулықтар туындаса, көмек алуға жүгінбес бұрын, www.kenwoodworld.com сайтына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.
- Қытайда жасалған.

Slovenčina

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly a všetky štítky. Umyte časti: pozri „Čistenie“.
- Sekáčik nepoužívajte s viac ako jedným nastavcom v miske. Naraz používajte iba jeden nastavec.
- Pred montážou alebo demontážou častí alebo čistením spotrebič odpojte.
- Nesprávne použitie vašich nastavcov môže mať za následok zranenie.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia nájdete v hlavnej príručke k vášmu sekáčiku.

Čistenie

Pozrite si obrázok **Z**

- Pred čistením ho vždy vypnite a odpojte od siete.
- Pred čistením časti oddel'te.
- Umývajte ručne, potom dôkladne vysušte alebo umyte v umývačke riadu.
- Niektoré potraviny môžu zafarbiť plast. Je to úplne normálne a nepoškodí to plast ani neovplyvní chuť jedla. Pretrite handričkou namočenou v rastlinnom oleji, aby ste odstránili zafarbenie.

Pred zapnutím zariadenia

- Overte si, či vaša elektrická sieť má také isté parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadaním pomoci najprv navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odneste ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.
- Vyrobené v Číne.

Українська

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Перед першим використанням зніміть всю упаковку і будь-які етикетки. Вимийте деталі: див. розділ «Очищення».
- Не використовуйте подрібнювач з декількома насадками в чаші. Використовуйте тільки одну насадку за один раз.
- Перед збіркою, зняттям чи очищенням деталей, прилад необхідно вийняти з розетки.
- Неправильне використання насадок може призвести до травмування

Див. основні інструкції з експлуатації подрібнювача, щоб дізнатися додаткові попередження щодо безпеки.

Чищення

Див. ілюстрацію **Z**

- Перед очищенням завжди вимикайте прилад та від'єднуйте шнур.
- Перед чищенням відокремте деталі.
- Миття необхідно здійснювати вручну, після чого ретельно висушити або ж мити в посудомийній машині.
- Деякі продукти можуть знебарвити пластик. Це цілком нормально і не зашкодить пластику та не впливатиме на смак їжі. Щоб видалити забарвлення, протріть тканиною, змоченою в рослинній олії.

Перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним на зворотній частині приладу.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактують з їжею.

Обслуговування та ремонт

- Якщо з роботою дашого приладу виникають будь-які проблеми, перш ніж звернутися по допомогу, завітайте до сайту www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.

- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.
- Зроблено в Китаї.

الخدمة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الملحق، قبل الاتصال لطلب المساعدة؛ راجعي موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- صنع في الصين.

عربي

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- قبل الاستخدام لأول مرة، أزيلِي جميع العبوات وأي ملصقات. اغسلي الأجزاء: انظري "التنظيف".
- لا تستخدمِي المفرمة بأكثر من ملحِق واحد في السلطانية. استخدمِي فقط ملحَقاً واحداً في كل مرة.
- افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي قبل إزالة الأجزاء أو التنظيف
- قد يؤدي سوء استخدام الملحقات إلى حدوث إصابة.

ارجعي إلى دليل الإرشادات الرئيسي للمفرمة للاطلاع على تحذيرات السلامة الإضافية.

التنظيف

ارجعي إلى الرسم التوضيحي **Z**

- قومي دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- افصلي الأجزاء قبل التنظيف.
- اغسلي باليد، ثم جففي جيداً أو اغسلي في غسالة الأطباق.
- قد تؤدي بعض الأطعمة إلى تغيير لون البلاستيك. هذا الأمر طبيعي تماماً ولن يضر البلاستيك أو يؤثر على نكهة الطعام. افركي بقطعة قماش مغموسة في زيت نباتي لإزالة تغيير اللون.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكدي من تماثل مواصفات مصدر التيار الكهربائي لديك مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](https://www.kenwoodworld.com)

